31984L0443

14.9.1984 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 245/21

# KOMISJONI DIREKTIIV, 26. juuli 1984, millega muudetakse nõukogu direktiivi 82/471/EMÜ (teatavate loomasöötades kasutatavate toodete kohta) lisa

(84/443/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. juuni 1982. aasta direktiivi 82/471/EMÜ teatavate loomasöötades kasutatavate toodete kohta, [1] eriti selle artiklit 6,

ning arvestades, et:

direktiiviga 82/471/EMÜ nähakse ette kõnealuse direktiivi lisa sisu korrapärane kohandamine teaduse ja tehnika arenguga;

rühm "Mittevalgulised lämmastikuühendid ja samalaadsed tooted" on vaja jaotada alarühmadeks, et teha selget vahet nende toodete vahel, mis kuuluvad vastavalt rühmadesse "Mittevalgulised lämmastikuühendid", "Aminohapped ja nende soolad" ning "Aminohapete hüdroksüanaloogid"; kõnealuse jaotamise tulemusena ja läbiviidud uuringute valguses võiks lubada uued tooted teatud tingimustel kasutusele võtta;

teatavate lisas sätestatud toodete koostist ja erisätteid on peetud vajalikuks muuta;

käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

*Artikkel 1*

Direktiivi 82/471/EMÜ lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Liikmesriigid jõustavad artikli 1 järgimiseks vajalikud õigusnormid 30. juuniks 1985. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

*Artikkel 3*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 26. juuli 1984

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Poul DALSAGER

[1] EÜT L 213, 21.7.1982, lk 8.

*LISA*

1. Veeru 3 pealkiri “Toote keemiline nimetus või mikroorganismi määratlus” asendatakse pealkirjaga “Söötme põhikomponendi nimetus või mikroorganismi määratlus”.

2. Ingliskeelses tekstis asendatakse veeru 4 pealkiri “Nutrient substrate (specifications, if any)” pealkirjaga “Culture substrate (specifications, if any)”.

3. Lisatakse järgmine viide: “Vastavalt veergudele 5 ja 7 sätestatud või deklareeritud koostis viitab tootele kui niisugusele.”

4. Punkt 2 “Mittevalgulised lämmastikuühendid ja samalaadsed tooted järgmistes rühmades” asendatakse järgmisega:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tooterühma nimetus | Toote nimetus | Söötme põhikomponendi nimetus või mikroorganismi määratlus | Toitekeskkond (nõuded, kui on) | Toodete koostis | Loomaliigid | Erisätted |
| 2. **Mittevalgulised lämmastikuühendid** | 2.1.1. Tehniliselt puhas karbamiid | $CO(NH_2)_2$ | — | Karbamiid: vähemalt 97 % | Mäletsejalised mäletsemisea algusest | Toote etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— vastav nimetus "Karbamiid", "Biureet", "Karbamiidfosfaat" või "Diureidoisobutaan",<br>— lämmastikusisaldus, toote 2.1.3 puhul ka fosforisisaldus,<br>— loomaliigid või kategooria.<br>Segasööda etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— vastav nimetus "Karbamiid", "Biureet", "Karbamiidfosfaat" või "Diureidoisobutaan",<br>— söödas sisalduv toote kogus,<br>— kogu valgu protsent, mis sisaldub mittevalgulises lämmastikus,<br>— märge kasutusjuhendis mittevalgulise lämmastiku lubatud kogumäära kohta, mida ei tohiks ületada iga loomaliigi või kategooria päevases ratsioonis. |
| 2.1. *Karbamiid ja selle derivaadid* | 2.1.2. Tehniliselt puhas biureet | $(CONH_2)_2\text{-}NH$ | — | Biureet: vähemalt 97 % | | |
| | 2.1.3. Tehniliselt puhas karbamiidfosfaat | $CO(NH_2)_2 \cdot H_3PO_4$ | — | Lämmastik: vähemalt 16,5 %<br>Fosfor: vähemalt 18 % | | |
| | 2.1.4. Tehniliselt puhas diureidoisobutaan | $(CH_3)_2\text{-}(CH)_2\text{-}(NHCONH_2)_2$ | — | Lämmastik: vähemalt 30 %<br>Isobutüüraldehüüd: vähemalt 35 % | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tooterühma nimetus | Toote nimetus | Söötme põhikomponendi nimetus või mikroorganismi määratlus | Toitekeskkond (nõuded, kui on) | Toodete koostis | Loomaliigid | Erisätted |
| 2.2. *Ammooniumsoolad* | 2.2.1. Ammooniumlaktaat, mis on saadud fermentatsioonil *Lactobacillus bulgaricus* 'ega | $CH_3CHOHCOONH_4$ | Vadak | Kogu valguna väljendatud lämmastik:<br>vähemalt 44 % | Mäletsejalised mäletsemisea algusest | Toote etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— nimetus "Fermenteeritud ammooniumlaktaat",<br>— kogu valguna väljendatud lämmastik,<br>— kogu tuhk,<br>— niiskus,<br>— loomaliigid või kategooria.<br>Segasööda etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— nimetus "Fermenteeritud ammooniumlaktaat",<br>— söödas sisalduv toote kogus,<br>— kogu valgu protsent, mis sisaldub mittevalgulises lämmastikus,<br>— märge kasutusjuhendis mittevalgulise lämmastiku lubatud kogumäära kohta, mida ei tohiks ületada iga loomaliigi või kategooria päevases ratsioonis. |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tooterühma nimetus | Toote nimetus | Söötme põhikomponendi nimetus või mikroorganismi määratlus | Toitekeskkond (nõuded, kui on) | Toodete koostis | Loomaliigid | Erisätted |
| 2.3. *Aminohapete tootmise kõrvalsaadused fermentatsioonil* | 2.3.1. Kontsentreeritud vedelikud, mis on L-glutamiinhappe kõrvalsaaduseks fermentatsioonil *Corynebacterium melassecola* 'ga | Ammooniumsoolad ja muud lämmastikuühendid | Sahharoos, melass, tärklisetooted ja nende hüdrolüsaadid | Kogu valguna väljendatud lämmastik:<br>vähemalt 48 %<br>Niiskus: kuni 28 % | Mäletsejalised mäletsemisea algusest | Toote etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— toote 2.3.1 puhul nimetus "L-glutamiinhappe tootmise kõrvalsaadused" ning toote 2.3.2 puhul "L-lüsiini tootmise kõrvalsaadused",<br>— kogu valguna väljendatud lämmastik,<br>— kogu tuhk,<br>— niiskus,<br>— loomaliigid või kategooria.<br>Segasööda etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— toote 2.3.1 puhul nimetus "L-glutamiinhappe tootmise kõrvalsaadused" ning toote 2.3.2 puhul "L-lüsiini tootmise kõrvalsaadused",<br>— mittevalgulises lämmastikus sisalduva kogu valgu protsent,<br>— märge kasutusjuhendis mittevalgulise lämmastiku lubatud kogumäära kohta, mida ei tohiks ületada iga loomaliigi või kategooria päevases ratsioonis. |
| | 2.3.2. Kontsentreeritud vedelikud, mis on L-lüsiinmonohüdrokloriidi kõrvalsaaduseks fermentatsioonil *Brevibacterium lactofermentum* 'iga | Ammooniumsoolad ja muud lämmastikuühendid | Sahharoos, melass, tärklisetooted ja nende hüdrolüsaadid | Kogu valguna väljendatud lämmastik:<br>vähemalt 45 % | Mäletsejalised mäletsemisea algusest | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tooterühma nimetus | Toote nimetus | Söötme põhikomponendi nimetus või mikroorganismi määratlus | Toitekeskkond (nõuded, kui on) | Toodete koostis | Loomaliigid | Erisätted |
| 3. **Aminohapped ja nende soolad** | 3.1. Tehniliselt puhas DL-metioniin | $CH_3S(CH_2)_2$-CH($NH_2$)-COOH | — | DL-metioniin: vähemalt 98 % | Kõik loomaliigid | Toote etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— toote 3.1 puhul nimetus "DL-metioniin" ning toote 3.2 puhul "N-hüdroksümetüül-DL-metioniini kaltsiumisoola dihüdraat",<br>— DL-metioniini ja niiskuse sisaldus,<br>— toote 3.2 puhul loomaliigid või kategooria |
| | 3.2. Tehniliselt puhas N-hüdroksümetüül-DL-metioniini dihüdraaditud kaltsiumisool | $(CH_3S(CH_2)_2$-CH(NH-$CH_2$ OH)-$COO)_2$ Ca · $2H_2O$ | — | DL-metioniin: vähemalt 67 %<br>Formaldehüüd: kuni 14 %<br>Kaltsium: vähemalt 9 % | Mäletsejalised mäletsemisea algusest | |
| | 3.3. Tehniliselt puhas L-lüsiin | $NH_2(CH_2)_4$-CH($NH_2$)-COOH | — | L-lüsiin:vähemalt 98 % | Kõik loomaliigid | Toote etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— toote 3.3 puhul nimetus "L-lüsiin", toote 3.4 puhul "L-lüsiini monovesinikkloriid" ning toote 3.5 puhul "L-lüsiini sulfaat ja selle kõrvalsaadused fermenteerimisel",<br>— L-lüsiini ja niiskuse sisaldus. |
| | 3.4. Tehniliselt puhas L-lüsiini monovesinikkloriid | $NH_2(CH_2)_4$-CH($NH_2$)-COOH · HCL | — | L-lüsiin: vähemalt78 % | | |
| | 3.5. L-lüsiini sulfaat, mis on saadud fermentatsioonil *Corynebacterium glutamicum* 'iga | ($NH_2$-$(CH_2)_4$-CH($NH_2$)-COOH)$_2$ · $H_2SO_4$ | Suhkrusiirup, melass, teravili, tärklisetooted ja nende hüdrolüsaadid | L-lüsiin: vähemalt40 % | | |
| | 3.6. Tehniliselt puhas L-treoniin | $CH_3$-CH(OH)-CH($NH_2$)-COOH | — | L-treoniin: vähemalt 98 % | Kõik loomaliigid | Toote etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— nimetus "L-treoniin",<br>— L-treoniini ja niiskuse sisaldus. |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tooterühma nimetus | Toote nimetus | Söötme põhikomponendi nimetus või mikroorganismi määratlus | Toitekeskkond (nõuded, kui on) | Toodete koostis | Loomaliigid | Erisätted |
| 4. **Aminohapete hüdroksü-analoogid** | 4.1. DL-2-hüdroksü-4-metüülmer-kaptovõihape | $(CH_3S-(CH_2)_2-CH(OH)-COOH$ | — | Monomeerne hape: vähemalt 65 % | Kõik loomaliigid, välja arvatud mäletsejalised | Toote etiketile või pakendile peab olema märgitud:<br>— nimetus (veerg 2),<br>— monomeerhappe ja niiskuse sisaldus,<br>— loomaliigid või kategooriad. |
| | 4.2. DL-2-hüdroksü-4-metüülmer-kaptovõihappe kaltsiumisool | $(CH_3S-(CH_2)_2-CH(OH)-COO)_2Ca$ | — | Monomeerne hape: vähemalt 83 %<br>Kaltsium: vähemalt 12 % | | |